

Bozen - Bolzano, 08.08.2018

BINGO-DWH

Implementierung einer Datensammelstelle

Antworten auf Fragen

BINGO-DWH

Implementazione di una centrale raccolta dati

Risposte a domande

Sehr geehrte Damen und Herren,
folgend die Antworten auf Fragen zur

Egregi signori,
di seguito le risposte a domande:

- 1 Ich bitte um weitere Detailinformationen (insbesondere Voraussetzungen und Ausschreibungsbedingungen) um abzuschätzen, ob ein Angebot eingereicht wird und wie dieses aussieht?

- 1 Sono a chiedere maggiori informazioni di dettaglio (in particolare analisi dei requisiti e disciplinare di gara) in modo da poter valutare e stilare una nostra proposta?

Alle Unterlagen und Informationen sind auf der Website www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht.

Tutta la documentazione richiesta è pubblicata sul sito www.bandi-altoadige.it

- 2 Ist mit " 19 Monate Vertragslaufzeit" eine 40-stündige Mitarbeit zweier Mitarbeiter (einer pro Los) über einen Zeitraum von 19 Monaten gemeint?

- 2 Con una durata contrattuale di 19 mesi è intesa una collaborazione di 40 ore a settimane di due collaboratori (uno per ogni lotto) per un periodo di 19 mesi?

Nein, die Dienstleistung muss innerhalb von 19 Monaten erbracht werden. Wie sich die Zuschlagsempfänger organisieren ist vollkommen ihnen überlassen, wobei der vorgegebene Zeitplan eingehalten werden muss.

No, il servizio deve essere prestato entro 19 mesi. Gli aggiudicatari sono liberi di scegliere come organizzarsi. Dovranno comunque essere rispettati i tempi previsti nei documenti tecnici.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Die Vergabestelle
La stazione appaltante